

פרק קב - Psalm 102

א תפלה לעני כי יעטף ולפני ד' ישפך שיחו:

Tefila le'ani chi ya'atof ve'lifneh Adonai yishpoch siho.

ב ד' שמעה תפילתי ושועתי אליך תבוא:

Adonai shim'a tefilati ve'shav'ati elecha tabo.

ג אל-תסתור פניך | ממני ביום צר לי הטה-אלי אונך ביום אקרא מהר ענני:

Al taster panecha mimeni be'yom sar li hateh elai oznecha be'yom ekra maher aneni.

ד כי-כלו בעשן ימי ועצמותי כמוקד נהרו:

Ki chalu be'ashan yamai ve'asmotai ke'moked niharu.

ה הופה-כעשב ויבש לבי כי-שכחתי מאכל לחמי:

Huka cha'eseb va'yibash libi ki shachahti me'achol lahmi.

ו מקול אנחתי דבקה עצמי לבשרי:

Mi'kol anhati dabeka asmi li'bsari.

ז דמיתי לקאת מדבר היתי ככוס חרבות:

Damiti li'k'at midbar hayiti ke'chos horabot.

ח שקדתי ואהיה כצפור בודד על-גג:

Shakad'ti va'ehye ke'sipor boded al gag.

ט כָּל־הַיּוֹם חֲרַפְוֵי אֹיְבֵי מְהוֹלְלֵי בִּי נִשְׁבְּעוּ:

Kol ha'yom herfuni oyebai meholalai bi nishba'u.

י כִּי אֶפֶר כֶּלֶם אֶכְלֹתִי וְשִׁקּוּי בְּבִחֵי מַסַּחְתִּי:

Ki efer ka'lehem achalti ve'shikuvai bi'bchi masachti.

יא מִפְּנֵי־זַעֲמָךְ וְקִצְפֶּךָ כִּי נִשְׁאַתְנִי וְתִשְׁלִיכֵנִי:

Mipeneh za'amcha ve'kispecha ki nesatani va'tashlicheni.

יב יָמַי כָּצַל נְטוּי וְאֲנִי כְּעֶשֶׂב אִיבָשׁ:

Yamai ke'sel natui va'ani ka'eseb ibash.

יג וְאַתָּה ד' לְעוֹלָם תִּשְׁבּוּ וְזָכַרְךָ לְדֹר וְדֹר:

Ve'Ata Adonai le'olam tesheb ve'zichrecha le'dor va'dor.

יד אַתָּה תִּקּוּם תִּרְחַם צִיּוֹן כִּי עַת לְחַנְנָהּ כִּי בָּא מוֹעֵד:

Ata takum terahem Siyon ki et le'hen'nah ki ba mo'ed.

טו כִּי־רָצוּ עַבְדֶּיךָ אֶת־אֲבֵנֶיהָ וְאֶת־עֲפָרָהּ יַחְנְנוּ:

Ki rasu abadecha et abaneha ve'et afarah yehonenu.

טז וַיִּירָאוּ גוֹיִם אֶת־שֵׁם ד' וְכָל־מַלְכֵי הָאָרֶץ אֶת־כְּבוֹדְךָ:

Ve'yir'u goyim et shem Adonai ve'chol malchey ha'aretz et kebodecha.

יז כִּי־בָנָה ד' צִיּוֹן נִרְאָה בְּכִבּוּדוֹ:

Ki bana Adonai Siyon nir'a bi'chbodo.

יח פָּנָה אֶל־תְּפִלַּת הָעֲרָעָר וְלֹא־בָזָה אֶת־תְּפִלָּתָם:

Pana el tefilat ha'ar'ar ve'lo baza et tefilatam.

יט תִּכְתֵּב זֹאת לְדוֹר אַחֲרוֹן וְעַם נִבְרָא יִהְלֶל־יָהּ:

Tikateb zot le'dor aharon ve'am nibra yehalel Yah.

כ כִּי־הִשְׁקִיף מִמְרוֹם קֹדְשׁוֹ ד' מִשְׁמַיִם | אֶל־אֶרֶץ הַבַּיִט:

Ki hishkif mi'merom kodsho Adonai mi'shamayim el eretz hibit.

כא לִשְׁמֹעַ אֶנְקַת אֲסִיר לְפִתַּח בְּנֵי תְמוֹתָהּ:

Li'shmo'a enkat asir le'fate'ah beneh temuta.

כב לִסְפֵר בְּצִיּוֹן שֵׁם ד' וְתִהְלָתוּ בִירוּשָׁלַם:

Le'saper be'Siyon shem Adonai u't'hilato bi'Yrushalayim.

כג בְּהִקְבֵץ עַמִּים יַחְדָּו וּמַמְלָכוֹת לַעֲבֹד אֶת־ד':

Be'hikabetz amim yahdav u'mamlachot la'abod et Adonai.

כד עֲנֵה בְדֶרֶךְ כְּחוֹ [כְּחִי] קֶצֶר יָמַי:

Ina ba'derech kohi kisar yamai.

כה אִמֹר קֵלִי אֶל־תַּעֲלֵנִי בַחֲצֵי יָמַי בְּדוֹר דּוֹרִים שְׁנוֹתֶיךָ:

*Please do not discard this holy document. Please deposit in Geniza at your local synagogue.*

Omar Eli al ta'aleni ba'hasi yamai be'dor dorim shenotecha.

**כּוּ לְפָנִים הָאֶרֶץ יִסַּדְתָּ וּמַעֲשֵׂה יָדֶיךָ שָׁמַיִם:**

Lefanim ha'aretz yasad'ta u'ma'aseh yadecha shamayim.

**כּוּ הֵמָּה | לֹא אֲבִדְךָ וְאַתָּה תִּעַמַּד וְכֹלֶם כִּבְגַד יִבְלוּ כִּלְבוּשׁ תַּחֲלִיפֶם וַיַּחֲלִפוּ:**

Hema yobedu ve'Ata ta'amod ve'chulam ka'beged yiblu ka'lebush tahalifem ve'yahalofu.

**כּח וְאַתָּה הוּא וְשִׁנּוֹתֶיךָ לֹא יִתָּמוּ:**

Ve'Ata hu u'shnotecha lo yitamu.

**כּט בְּנֵי־עַבְדֶּיךָ יִשְׁכּוּנוּ וְזָרְעֵם לְפָנֶיךָ יִכּוּ:**

Beneh abadecha yishkonu ve'zar'am lefanecha yikon.